

Le Voyage de sa vie

Lisa Ray Turner et Blaine Ray

Le quatrième texte de la série la plus facile qui existe en français pour les élèves débutants. Jean-Luc Bartolin, un garçon de seize ans du Colorado, voyage en Suisse avec sa famille. Jean-Luc est le seul témoin du vol d'un objet de grande valeur monétaire et personnelle. La voleuse essaie de le tuer, mais.... *Le Voyage de sa vie* est écrit spécialement pour accompagner le manuel populaire *Look, I Can Talk!* (manuel de TPR Storytelling), par Blaine Ray. Les élèves du 2ème ou 3ème semestre liront *Le Voyage de sa vie* sans difficulté. Il y a un lexique complet. Bref et fascinant!



The 4th novel in the easiest series of French novels in existence for beginning students. Sixteen-year-old Jean-Luc Bartolin of Denver, Colorado, goes to Switzerland with his family. He is the only witness to the theft of an object of great monetary and personal value. The thief tries to kill him, but.... Written especially for use with Blaine Ray's extremely popular *Look, I Can Talk!* TPR Storytelling book, *Le Voyage de sa vie* can be read without difficulty by any 2nd- or 3rd-semester class. Contains a full vocabulary section. Brief and captivating!

Premier niveau - Livre D



Le Voyage de sa vie

Taalleermethoden.nl

INKIJKEXEMPLAAR

www.taalleermethoden.nl

Un petit roman
entièrement en français

Premier niveau - Livre D
Lisa Ray Turner et Blaine Ray

Blaine Ray Workshops

&

Command Performance Language Institute

Le Voyage de sa vie

is published by:

**Blaine Ray
Workshops,**
which features TPR
Storytelling products
and related materials.

& **Command Performance
Language Institute,**
which features
Total Physical Response
products
and other fine products
related to language
acquisition
and teaching.

To obtain copies of *Le Voyage de sa vie*, contact one of the distributors listed on the final page or Blaine Ray Workshops, whose contact information is on the title page.

Cover art by Pol (www.polanimation.com)

First edition published July, 2001
Eighth printing April, 2009

Copyright © 2001, 2008, 2009 by Blaine Ray. All rights reserved. No other part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage or retrieval system, without permission in writing from Blaine Ray.

Printed in the U.S.A. on acid-free paper with soy-based ink.

ISBN-10: 0-929724-58-5

ISBN-13: 978-0-929724-58-4

Chapitre un

Jean-Luc Bartolin fait un voyage. C'est le voyage de sa vie. Le voyage est un cadeau offert par ses parents. Il va faire le voyage avec ses parents et sa sœur. Sa sœur s'appelle Noémie. Ils voyagent en avion au-dessus de l'Océan Atlantique. L'avion va à Paris. Ensuite ils prennent le train en direction Genève.

Jean-Luc, Noémie et leurs parents prennent l'avion à l'aéroport international de Denver. L'avion part à 14 heures. Ils changent d'avion à l'aéroport international de Dulles. Ils arrivent le lendemain à 8h30. Paris est formidable. Ce n'est pas comme Denver. Il y a beaucoup de gens qui marchent.

Quand les Bartolin arrivent à Paris, ils sont très fatigués. Ils prennent un taxi pour la gare de Lyon. Jean-Luc et Noémie veulent dormir parce qu'à Denver il est deux heures du matin. Le père dit : « Il ne faut pas dormir

pendant la journée, car nous ne dormirons pas ce soir. »

La gare de Lyon est une gare splendide. Elle est grande et ancienne. Il y a des gens de toutes les nationalités. Le père laisse tous les bagages à la consigne et la famille monte les escaliers pour déjeuner. Le restaurant s'appelle Le Train Bleu. C'est un restaurant très luxueux. Il y a de jolies peintures et des rideaux élégants.

Le garçon arrive rapidement, apportant quatre menus. Il est grand. Il a les dents blanches et les cheveux courts. Il dit :

« Messieurs-dames, qu'est ce que je vous offre ?

— Je voudrais des huîtres et du vin blanc, s'il vous plaît, dit le père.

— Pour moi, une salade niçoise et du vin rouge, dit la mère.

— Je voudrais une pizza Margherite et un Orangina, dit Noémie.

— Un plat de fromage et un citron pressé, s'il vous plaît ! » dit Jean-Luc.

Le garçon sourit et il dit « Très bien ! » et il retourne à la cuisine. Il n'écrit pas la

commande sur un papier. Il utilise sa mémoire.

« Regardez ce restaurant ! C'est fantastique ! » dit le papa. Ils regardent toutes les jolies décorations du début du siècle. Il y a beaucoup de Français dans le restaurant. Il fait beau dehors. Par la fenêtre, on voit les bâtiments de Paris.

« Il n'y a pas de restaurant comme ça à Denver, dit le père.

— C'est vrai, papa. Denver est nul, répond Noémie.

— Ne dis pas cela, Noémie. Denver est une ville sympathique, et c'est où nous habitons », dit sa maman.

Jean-Luc regarde les gens dans le restaurant. Il y a une famille avec trois enfants. Ils mangent de la soupe. Trois vieilles dames à la table à côté boivent du café avec leur dessert. Il y a aussi plusieurs couples. Un couple est assis en face d'eux. Ils sont assez âgés, eux aussi. Jean-Luc pense qu'ils sont grands-parents. Il y a un autre couple qui est à table avec leur petit chien dans un panier. Ils sont très élégants, mais le couple ne se